

Михаил Осокин

«Елдак, подклеть исполня, воеет»: рукописная книга «Баркова сочинение» из собрания Ф. Мазурина

Рукописная книга из собрания Ф.Мазурина (РГАДА. Ф. 196. Оп. 1. Ед. хр. 496. 67 л.) — сборник в четвертку в желтовато-светлом кожаном переплете с заголовком «Баркова сочиненіе» — один из списков барковианы, не использовавшийся ни при подготовке *Барков 1992*¹, ни при подготовке *Барков 2004*², и даже не упоминавшийся в опубликованных росписях³. Судя по листу о выдаче, об этом списке знали только известный коллекционер порнографии Л.В. Бессмертных (17.02.11, «описание») и <?> Федоров (6.03.12, «выписки»). В ЦГАДА рукопись держали, как указано в описи, «в сейфе» и в выдаче, вероятно, просто отказывали. Примечательно, что в конце 1970-х, когда микрофильмировались рукописи из фонда 196, копия этой единицы хранения изготовлена не была, вероятно, чтобы текст не прочла оператор⁴. История книги изложена на заднем форзаце: «Отъ Александра Ивановича Скуратова подарена въ 1820 году Михаилъ Федоровичу Лукину. аотъ нево въ 1824. года отъдана для разсеиния скуки ивпамять прошедшихъ молодыхъ лѣтъ Галактіону Федоровичу Лукину». Последний владелец — штабс-ротмистр лейб-гвардии Конного полка Галактион Федорович Лукин, участник Отечественной войны 1812 года⁵. Всего в рукописи три почерка, перечисляю их в том порядке, в каком они идут в списке: первый почерк М.Ф. Лукина, им написаны

¹ Девичья игрушка, или Сочинения господина Баркова. Издание подготовили А.Зорин и Н.Сапов. М.: Ладомир, 1992, далее *Барков 1992* — это сводная редакция нескольких списков, в основном: «Разныя стиходействіи», т. наз. «казанский список»; «Девичья игрушка или Разныя стихотворения собранные для чтения от скуки. В С. Петербурге 1777 году». ОР РНБ. НСРК. 1929. 736. Ф) и список Юдина «Сочинения И.С. Баркова» [без тит.л., с утраченным началом]. 1858. РГАЛИ. Ф. 74. Оп. 1. Ед. хр. 2. 85 л.

² В основу издания 2004 года (*Барков И.С. Полное собрание стихотворений. Вступительная статья, составление, подготовка текста и примечания Валерия Сажина. СПб.: Гуманитарный проект, 2004, далее — Барков 2004*) положена рукопись «Девическая игрушка или Собрание сочинений гна Баркова. Сия книга принесена в дар Публичной библиотеке помощником библиотекаря титулярным советником Поповым в 1814 г. (ОР РНБ. Q XIV 14), с дополнениями и конъектурами по преимуществу по другим рукописям РНБ с предпочтением «Девичьей игрушки» 1777 года.

³ Зорин А., Сапов Н. [псевд.; С.Панов]. Обзор рукописных сборников барковианы // *Барков 1992*, 369 — 382; *Сажин В.Н. Примечания // Барков 2004*, 548 — 551.

⁴ Сочинения Баркова из ГПБ (ныне РНБ), по воспоминаниям В.Н.Сажина, находились в спецхране, лежали в шкафу в кабинете заведующего и никому не выдавались за одним исключением, которое было сделано для Г.П. Макогоненко, готовившего публикацию стихов И.Баркова для сборника «Поэты XVIII века». Текст так и не напечатанной «Тени Баркова» Пушкина с комментариями Цявловского набирался под надзором НКВД *глухонемой* семейной парой. В начале 1980-х Лотман жаловался Б.Ф. Егорову: «...меня занимает вопрос знакомства Пушкина с поэтами круга Теофиля де Вио, Сент-Амана, Тристана Лермита, Ле Пти и др. Кое-что удалось найти, но "Тень Баркова" (отсутствующая в академическом издании и даже не упомянутая!) здесь важна, как "чувствуется". Не дали! И еще прочли лекцию о том, как высоко надо хранить честь классиков и пр., и пр.» (*Лотман Ю.М. Письма 1940-1993. Составление, подготовка текста, вступительная статья, комментарии Б. Ф. Егорова. М.: Языки славянской культуры, 2006. С. 686*).

⁵ 13 марта 1814 г. ротмистр Г.Ф. Лукин награжден орденом Св. Георгия (Военный орден Святого Великомученика и Победоносца Георгия. Именные списки 1769 — 1920. Библиографический справочник. Ответственный составитель В. М. Шабанов / Федеральное архивное агентство. Российский государственный военно-исторический архив (РГВИА). М.: Русский мир, 2004. С. 230).

тексты «Буяновъ», «Пиздеи задоръ», «Ебїона мать Сенька...» и им же сделана дарственная запись на заднем форзаце, второй почерк (видимо, А.И. Скуратова) – сочинения Баркова, третий почерк (вероятно, Г.Ф. Лукина) – «Стаить Барковъ...» и «Песня».

Реэстръ
Содержащимся въ сей книге стихотворениямъ

1	Ода Приапу (которой билъ уязичниковъ Богъ Ебли)	стр. 1
2	Ода победоносному хую	стр. 10
3	Ода воспоминание прошедшей молодости	12
4	Ода бурдели	стр. 13
5	Ода Пиздѣ	стр. 14
6	Ода Пиздеже	стр. 19
7	Ода описание утренней Зари	стр. 22
8	Ода напроебение целки славнимъ ебакомъ. М.	стр. 24
9	Ода Монаху	стр. 27
10	Ода Фомину понеделнику	стр. 29
11	Поема	стр. 31
12	Писмо отъ хуя къ пизде	стр. 35
13	Ответъ отъ пизди къ хую	стр. 36
14	Звонарь	стр. 37
15	Бѣседа	стр. 38
16	Попадья	стр. --
17	Разные патрети	стр. 41
18	47 билетовъ	стр. 42
19	12 разныхъ надписей	45
20	11 разныхъ эпиграмъ	47
21	2 рецепта	50
22	3 эпиграми же	--
23	7 разныхъ загадокъ	51
24	Амуру	

25	4 епитофії	
26	елегія плачъ пизди	
27	виговоръ отъ любовници къ любовнику	
28	сетованіе хуя оплещи	
29	судь ухуя съ мудами	
30	прославленіе нахуй	
31	встреча	
32	драгунъ въ тереме	
33	нечаянное видение	
34	попъ и подьячей кающейся	
35	2 пѣсни отцъ галактионъ идругъ	
36	символь Івана Данилича	
37	Елегія напятую елегію мца февраля	

Открывается сборник стихотворным текстом под названием «Буяновъ молодѣць» (л. 1-5). Это поэма В.Л. Пушкина «Опасный сосед» (1811) без шести стихов от слов «позволь, варяго-росс, угрюмый наш певец» до слов «пишите в добрый час!» и без последних восьми стихов («Блажен, стократ блажен, кто в тишине живет...»), таким образом, от нее осталась сюжетная обвязка (происшествие в борделе), а литературно-полемические фрагменты исключены (восходящая к «Налою» Н. Буало драка книгами, впрочем, сохранена). Листы с «Буяновым» владельцем не нумерованы и в счет страниц владельческой пагинации не идут. За «Опасным соседом» — 4 пустых листа, которые не идут в счет листов архивной пагинации. На л. 6-боб. арх. паг. владельческое содержание сборника – «Реэстръ | Содержащимся въ сей книге стихотворениямъ», содержащий 37 пунктов (первый – «Ода Приапу», последний – «Елегія напятую елегію мца февраля», страницы указаны только для части текстов – до пункта 27). Привожу роспись содержания, включающую отступления от «реэстра» и дополнения, внесенные владельцами после 37 сочинения (астериксом отмечены тексты, отсутствующие в *Барков 1992* и *Барков 2004*; листы указаны по владельческой, а не архивной пагинации).

1. «Ода Приапу» («Приапъ правитель тиздъ хуіовъ...», лл. боб.-15) в 34 строфах. Заглавие в «реэстре»: «Ода Приапу (которой биль уязичниковъ Богъ Ебли)». См.: «3-я. Приапу» (*Барков 2004*, 292 – 300). Отсутствует XXVI строфа «О путь, любезнейший всем

нам...» (Барков 1992, 59; Барков 2004, 298), в списке Скуратова входящая в «**6. Оду пизде**».

2. «**Ода победоносному хую**» («*Дела преподобнаго героя...*», лл. 15об.-17об.) в 10 строфах. См.: «Победоносному хую» («*Дела пребродрого героя...*» – Барков 1992, 95 – 98, 10 строф). Первая строка в разных списках варьировалась («*Дела прехраброго героя...*», «*дела премудрого героя*»), но «*преподобного*» – явная порча.

3. «**Ода воспоминание прошедшей молодости**» («*Владычица боговъ исмертныхъ...*», лл. 17об.-18об.) в четырех строфах – ода в «*Девичьей игрушке*» 1777 г. атрибутированная Н.А. Замятину⁶ и известная также под заглавиями «*Ода прошедшей молодости*», «*Ода Воспоминание прошедшей молодости*». См.: «*На воспоминание прошедшей молодости*» (Барков 1992, 68 – 69, четыре строфы); «*14-я. Воспоминание прошедшей молодости*» (Барков 2004, 328-331, 11 строф за счет включения в нее «*Оды бурдели*»).

4. «**Ода бурдели**» («*О вы священницы борделя...*», лл. 18об.-20) в шести строфах. См.: «*Ода собранию пизд*» («*О вы, священницы борделя...*» – Барков 1992, 70-73 – 7 строф). В списке Скуратова выпала последняя строфа «*Теперь, сестры златолюбивы...*» В Барков 2004 ошибкой переписчика схеширована с одой «*Воспоминание прошедшей молодости*» (Барков 2004, 329-331), что комментатор без оговорок назвал «*обширной редакцией*».

5. «**Ода пизде**» («*Тряхни мудами апполонъ...*», лл. 20-24об.) в 18 строфах. См.: Барков 1992, 45 – 50, ср. в 19 строфах: «*6-я [ода]. Пизде*» (Барков 2004, 306 – 311 с «*лишней*» строфой «*Отверста бездна предо мной...*»)

6. «**Ода пизде**» («*Общая людеи отрада...*», лл. 24об.-27) в 11 строфах – см. «*1-я. Пизде*» (Барков 2004, 288; Барков 1992, 41-44; всюду по 10 строф). Заглавие в «*реэстре*»: «*Ода Пиздеже*». Список Скуратова содержит «*лишнюю*» строфу «*Утехи жизни нашей Радость...*» (она идет 10-й, предпоследней), которая в других списках входит – в иной редакции – в «*Оду Приапу*», см. об этом ниже.

7. «**Ода описание утренней Зари**» («*Уже зари багряной путь...*», лл. 27об.-29) в семи строфах. См. «*Описание утренней зари*» (Барков 1992, 73 – 75), «*13-я. Описание утренней зари*» (Барков 2004, 326-328).

8. «**Ода напробение целки славнимъ ебакомъ. М.**» («*Оконча все обряды брака...*», лл. 29-33) из 13 строф. См.: Барков 1992, 63-67, Барков 2004, 300-303.

⁶ «*Сочинена, говорят, Н.А. Замятиным*» (Барков 2004, 438-442, 585).

9. «**Ода Монаху**» («*Какимъ виденьемъ я смущень...*», лл. 33-35) в восьми строфах. См.: «Монаху, или Видение исповеди» (Барков 1992, 107 – 109, Барков 2004, 320-322).

10. «**Ода Фомину понеделнику**» («*Насталъ намъ ныне день желанный...*», лл. 35-36) в пяти строфах – см. «Фомину понеделнику» (Барков 1992, 76-77), «2-я. Турову дню» (Барков 2004, 291 – 292).

11. «**Поема**» («*неславнова я здесь хочу воспеть приапа...*», л. 36об.-40об.) см.: «Сражение между хуем и пиздою о первенстве» (Барков 2004, 400 – 405; Барков 1992, 112 – 116), с подзаголовком «Поема». В списке Скуратова выпущены девять стихов.

12. «**Писма отъ хуя кпизде**» («*прости мою вину почтенная пизда...*», л. 40об.-41об.) – см. «Епистола I От хуя к пизде» (Барков 1992, 117 – 118), «2-я [эпистола]. От хуя к пизде» (Барков 2004, 431).

13. «**Ответь. отъ пизды къ хую**» («*Могущая елда сияюща лучами*», лл. 41об.-42) см. «Епистола II. От пизды к хую» (Барков 1992, 119), «3-я [эпистола]. От пизды хую» (Барков 2004, 432). В реэстрѣ озаглавлены: «Писмо отъ хуя къ пизде», «Ответь отъ пизды къ хую».

14. «**Звонарь**» («*Подъячихи купчихи / великия лоцихи...*», лл. 42об.-43об.) – см. «Звонарь» (Барков 1992, 157 – 158), «12-я [басня]. Звонарь» (Барков 2004, 367 – 368).

15. «**Бѣседа**» («*вдовицы молодицы / и красныя девицы...*», лл. 43об.-44об.) см. «Беседа» (Барков 1992, 147 – 148), «9-я [басня]. Беседа» (Барков 2004, 363 – 365).

16. **Попадья** («*хоть это въ свете враки / что вгузне живутъ раки...*», лл. 44об.-47) см.: «Попадья» (Барков 1992, 177 – 179; Барков 2004, 368 – 371).

17. «**Разные патреты**» («*Я | Разумна хороша внарядяхъ знаю вкусъ...*», лл. 47-47об.), всего шесть штук – «Портреты» (Барков 1992, 200-201, Барков 2004, 387). В «реэстрѣ»: «Разные патрети».

18. «**Билеты**» (47об.-51). В «реэстрѣ» написано: «47 билетовъ», но в рукописи только 44 билета, соответствующие первым 44-м «Билетам» в Барков 1992, 202 – 209 (тут всего 47 билетов, разнится только нумерация; ср. Барков 2004, 388 – 393, 470).

19. «**Надпйсь**» (лл. 51об.-53). В «реэстрѣ» – «12 разнихъ надписей»: «1-я торжественнымъ вратамъ» («*Нерукотворенной трудъ здесе природы...*»); «2. Монументъ» («*Изсамои вечности ив бесконечны годы...*»); «3. Экономка» («*Ничто ненужно такъ присмотръ какъ вдоме намъ...*»); «4. Анете» («*Труды даютъ намъ честь и похвалу во свете...*»); «5. Елизе» («*Прекрасной образъ здесь елизы видишь ты...*»); «б. Варваре» («*Вовсякомъ есть чину всегда особа должность...*»); «7. Дарье» («*Весеньние втебе красы изображенны...*»); «8. Оли» («*Захваченна когджа отстужи отмороза...*»); «9.

Орине» («Посклонностямъ людеи надлежитъ разбирать...»); «10. Оетинье» («Натура разными дарами насъ снабжаетъ...»); «11. Настасье» («согласно говорятъ прекрасно всвете что...»); «12. Татьяна странноприемница» («Нїчто похвално такъ суть странно приїмства») см. первые 12 надписей: Барков 1992, 193-197 (всего их 15); Барков 2004, 394 – 396.

20. «11 разнихъ епиграмъ» (лл. 53-55об.): I. «Венерина оружие» («венера умарса смотрела спочтеннемъ...», л. 53) см.: Барков 1992, 191; Барков 2004, 341, 378; II. «Съ сора» («повздориль некогда ленивои хуи съ пиздою...», л. 53-53об.) см. Барков 1992, 192; Барков 2004, 378; III. «Девичье горе» («горюетъ девушка горюетъ день иночь...», л. 53об.) см.: Барков 2004, 341; IV. «Заика столмачомъ» («желанье завсегда заики устремлялись...», л. 53об.) см.: Барков 2004, 342; V. «Вдовушка» («Ебливая вдова здосадой говорила...», л. 53об.-54) см.: Барков 2004, 375; VI. «Пелагеины затгы» («У нашей пелагеи...», л. 54-54об.) см.: Барков 2004, 374; VII. «Непроворной» («Костенке прислонись журитъ гаврилу анна...», л. 54об.) см.: Барков 2004, 342; VIII. «Выборъ» («Мужъ спрашивалъ жены какое делать дело...», л. 54об.) см.: Барков 2004, 343; IX. «Оедуль» («Оедулишка мои другъ какой это цветокъ...», л. 55) см.: Барков 2004, 343; X. «Улика» («Ее писалъ писецъ какого то указу...», л. 55-55об.) см.: Барков 2004, 343; XI. «Купецъ» («Гостиной сынъ конемъ предвсеми щеголяетъ...», л. 55об.)*. Последняя эпиграмма, приписываемая Г.Р.Державину, была опубликована Г.Гуковским⁷.

21. В рукописи без общего заглавия, в «реэстрѣ» – «2 рецепта» (л. 55об.-56): «Рецептъ» I) *Вотъ вчемъ прекрасная наидеши ты утешенье...* – акростих «велесебяуети» (Барков 1992, 220; Барков 2004, 346); II) «Едина для всехъ красавиць утеха...» – акростих «ебис» – Барков 1992, 220.

22. В рукописи без заглавия, в «реэстрѣ» – «3 епиграми же» (л. 56-56об.): I). «Девичья память» («Худая паметь врутъ всіо бутъто уседыхъ...») см.: Барков 1992, 181; Барков 2004, 344; II). «Стихотворцы» (*Лишь толко рифмачи вбеседу где соидутся...*) см. Барков 1992, 182; Барков 2004, 344; III). «Брунета» («Я всердце жертвенникъ богинямъ ставиль вечно...») см.: Барков 1992, 188; Барков 2004, 344.

23. В рукописи без общего заглавия, в «реэстрѣ» – «7 разнихъ загадокъ» (56об.-58об.): I). «Нигласъ нирукъ неногъ я сроду неимею...» см.: Барков 1992, 222; Барков 2004, 332; II). «Тычешъ потычешъ...» см.: Барков 1992, 224; Барков 2004, 332; III). «ниптица я ниракъ низверъ ничерепаха» см.: Барков 1992, 222-223; Барков 2004, 332; IV). «Мы всвете рождены чтобъ счетно трудится...» см.: Барков 1992, 223; Барков 2004, 333; V).

⁷ Гуковский Г.А. О русском классицизме // Поэтика. V. Л., 1929. С. 35-36; Гуковский Г.А. Ранние работы по истории русской поэзии XVIII века. М., 2001. С. 188-189.

«Между крутыхъ я гор в долине пребываю...» см.: Барков 1992, 224; Барков 2004, 334; VI). «коль есть я всушестве так есть между воротъ...» см.: Барков 1992, 223; Барков 2004, 334; VII). «пять юношеи берутъ...» см.: Барков 1992, 224; Барков 2004, 334.

24. «Амуру» («Хоть древние тебя дитятей называли...», л. 58об.) см.: Барков 1992, 197; Барков 2004, 396.

25. «Эпитафии» (58об.-59об.). I). «Подкамнемъ симъ лежитъ фирсъ фирсовичъ гомеръ...»* II). «Критика» («Терентей здесь лежитъ облаевичъ церберъ...»)* III). «строитель банковъ здесь втрактире умиралъ...»*; IV). «Подкамнемъ симъ лежитъ игрокъ...»*; V) «Подкамнемъ здесь лежит умерша мужа тело...»*; VI) «такои лежитъ здесь мужъ которои умиралъ» см. «Такой лежит здесь муж, когда он умирал...» (Барков 1992, 211; Барков 2004, 487-488) VII) «несчастной здесь лежитъ хуи бедной горемыка...» см. Барков 1992, 211, Барков 2004, 486). I принадлежит А.П.Сумарокову, II – Г.Р.Державину («Вывеска»). III («Строитель банков здесь в трактире умирал») встречается в некоторых списках барковианы⁸, но в Барков 1992 и Барков 2004 не включена. В «реэстре» – «4 епитофии», де-факто их 7, но первые пять – не барковианские (неэротические): все три эпиграммы – на картежников.

26. «Разныя элегіи. Плачь пизды» («Несчастная пизда теперь осиротела...», лл. 60-61) см. Барков 1992, 130-131. В «реэстре» – «елегия плачь пизды».

27. «Выговоръ отъ любовницы къ любовнику» («Товоли отътебя возлюбленной ждала...») см. Барков 1992, 127-129. В «реэстре» – «выговоръ отъ любовницы къ любовнику».

28. «Элехія Сетование хуя оплешей» («Возплачте днесъ сомной порточныя пределы...») см. Барков 1992, 132-133.

29. «Судь у хуя съ мудами» («Съ мудами у хуя великой былъ раздоръ...») см. Барков 1992, 240-241.

30. «Прославление нахуй» («О общая пиздамъ отрада...», л. 6б)* – Текст встречается еще как минимум в двух списках под названиями «Похвальный станс хую» и «Похвала хую», и почему он не был опубликован – неясно.

30а. «Загатка» («Глава покрыта невласами...», л. 6б)* – в «реэстре» отсутствует и в сборнике идет без номера, текст испорчен.

31. «Встреча» («Подьячему когда то где случилось...», л. 6боб.-67) см. Барков 1992, 170 – 171; Барков 2004, 358 – 359.

⁸ «Картежникам» («Строитель банков здесь в трактире умирал...») // Собрание Разных Сочинений Г. Баркова 1802 года. Дмитрия (ОР РНБ. НСРК Q 686. Л. 57). См.: Оглавление списка «Сочинений Баркова» 1802 г. // Русский маг с Алексеем Плущером-Сарно, 28 апреля 2005 г. <http://plutser.ru/ukazateli/spisok_barkoviany_1802/>

32. «Драгунъ въ тереме» («*какимъ то побытомъ блядинъ сынъ піось...*»), лл. 67об.-68) см. Барков 1992, 172.
33. «Нечаянное видение» («*Морозъ деріотъ меня покоже...*»), 68об.-69)
34. «Попъ и подьячей кающейся» («*попу разъ надуху...*»), 69-69об.) – см. Барков 1992, 180.
35. В «реэстре» – «**2 пѣсни отць галактионъ идругъ**». В тексте – «**Песни. I.** («*Отець Галактионъ...*»), л. 69об.-70).
36. **II. 36** («*Пресилнымъ я огнемъ...*»), л. 70-70об.). Согласно «реэстру» под 36 номером должен идти текст «символь Івана Данилыча», известный под названием «Символ Ивана Данилыча» («В раю кто хочет быть...» в «Девичьей игрушке» 1777 г.) или «Символ веры Ванюшки Данилыча» (список Попова), однако в списке он выпущен.
37. «**Пародия на V элегію мца февраля Пчелы**» («*Збылося какъ збылось гузенно предсказанье...*»), л. 70об.-72)* – Травестия элегии А.А.Ржевского «Свершилося теперь сердечно предсказанье...» (1759).
- <38 – 41>* «**пиздеи задоръ...**», «**Ебіона мать Сенька...**», «**Стаить Барковъ въ водѣ...**», «**Песня**» («*Солдатъ стелеть епанчу...*»), л. 72-72об.) – позднейшие вставки владельцев, стилистически с барковианой не связанные.

Текстологическое значение списка

Как видно, бóльшая часть текстов опубликована. Рукопись дает много неисправных вариантов. Возможно, у переписчика не было достаточно времени задуматься над смыслом (предположим, что тетрадь надо было быстро списать и вернуть), поэтому отдельные слова даже не списаны, а срисованы. Один из случаев срисовывания, знакомого всем, кто работал со скорописью, встречается, например, в «Оде пизде» в стихе «насилу можетъ шалисать речъ» (л. 14): переписчик не разобрал слово «шамкаты» и скопировал то, что удалось прочесть. Такого же рода прочтения «приоповиты дочь» (л. 38об. в «Поэме <неславнова я здесь хочю воспеть приапа>») вместо «приапова ты дочь». Некоторые описки – примеры «ошибочных действий», классических фрейдистских описок. Во второй строфе той же «Оды пизде» забавно прочтение «перменскимъ жаромъ днесъ горю / бодрюсь, уіобши парня свиду» (л. 20об.). В оригинале было «уебши Парнасиду», т.е., поэт совокупляется с музой (Парнасиды – другое название музы), при переписывании включается подсознание. В тексте «Встреча» («Подьячему когда то где случилось») еще одна аналогичная фрейдистская описка: «идавши ему тузь / ракомъ стану казалъ французъ / поставиже биткой ево недолго

гладиль / онъ вмахъ к нему вдыру строку наладиль / нашоль подъячей вкусъ / крехтитъ поднимъ французъ» (66об.) Должно быть: «Раком стань, – сказал, – француз». Если верно соображение о том, что барковиана и вообще бурлеск, сопоставившие слова, которые прежде никогда не стояли рядом, совершенствовали поэтическую технику, стимулируя поиск новых, неожиданных рифм, ошибки переписчиков барковианы были не меньшим ресурсом образности. Из подсознания всплывали образы готические, например, *воющий елдак*, который наполняет «страшным шумом» подклеть (т.е., нижний нежилой этаж) в «Оде описание утренней зари»: «что бьетъ застрашной шумъ в мои слухъ / елдакъ подклеть исполня воетъ» (л. 28об.) – это искаженное «Чердак, подклеть и спальня воетъ». «Ода пизде» в списке Скуратова содержит дополнительную строфу, которая обычно без двух стихов включается к «Оду Приапу»:

Утехи жизни нашей Радость
опуть любезнейшей всеи намъ
ты намъ даешь прямую сладость
тебя блаж⁹ть юпитеръ самъ
ктебе всеи мысль живыхъ стремится
тобой вся в свете тварь пленится
ты сладко чувство вмысли льешь
ты нашу душу восхищаешь
блаженство смертныхъ составляешь
ты жизнь отъемлешь и даешь
(л. 21 <л. 27 арх.паг.>).

Это редкий случай, когда есть основания предпочесть вариант списка Скуратова как вероятно донесший исходник. Строфа уместна именно в «Оде Пизде» и является лишней в «Оде Приапу». Дело в том, что в «Оде Приапу» строфа, как и остальные в этой оде, содержит не десять, а восемь строк (она сокращена за счет стихов «ты нашу душу восхищаешь / блаженство смертныхъ составляешь») и относится к описанию пизды Прозерпины: «О, путь, любезнейший всем нам, / Ты наша жизнь, утеха, радость» (*Барков 1992, 59*). Однако для последней цели фрагмент невозможен по смыслу, поскольку Прозерпина – *дочь* Юпитера, выданная за Плутона, так что стих «тебя блажит юпитер сам» должен намекать на инцест, который не имеет мифологического прецедента; если же допустить, что это рассуждение вообще – то оно мешает рассказу Хуя о похождениях

⁹ Было: «блажать».

в преисподней и чужеродно в нем. В «Оде Пизде» строфа, напротив, находится на своем месте. Список в числе многочисленных разночтений, содержит текстологически значимые варианты, в некоторых случаях предпочтительные. Вот несколько примеров разночтений по сравнению с *Барков 1992*, где уже произведен отбор наиболее исправных вариантов по нескольким спискам.

Барков 1992

Список Скуратова

Меж белых зыблющихся гор (с. 53)
 Когда толпы хуевъ идут,
 Венчавши каждый плешь цветами
 Все целки перед ним ебутся (54)
 Коль храбр ты в жизни своей былъ (55).
 Жизнь юностью моя цвела (55)

Между двухъ зыблющих<ся> горъ (л.7)
 Когда толпи хуевъ идуть.
 венчавши каждую плешь цветами
 Се целки передъ ним ебутся
 каковъ <с>кажи ты вжизни былъ (8об.)
 я началъ еть еще въ младенстве
 когда жизнь юностью цвела (л. 9)
 Тем мерзко естъ коснутся ей (л. 10)
 стемъ шоль предстать я квамъ предъ
 тронъ (13об.)
 вдругъ толсть сталь бодръ <онъ и> велик
 (14)
 я втомъ тебе Приапъ нелгу (л. 15)

И тем коснуться мерзко ей (с. 56)
 Я шел к тебе предстать пред трон (60)
 Вдруг прям стал, толст он и велик (61)
 То правда, я тебе не лгу (62)

В третьем случае «се» кажется предпочтительнее постольку, что это ответ на вопрос: «Но что за визг пронзает слух». Вот примеры разночтений из «Оды победоносному хую»:

Когда на брань хуй ополчится (95)
 То кто возможет сокрушить (95)

Когда хуй вбрани ополчится (л. 16)
 когда богряна плешь зардится,
 то ч<t>о неможесть сокрушить (там же,
 написано: «чего»)

Версия списка Скуратова ближе к смыслу, поскольку дальше перечисляется то, что сокрушает Хуй – оковы, челюсти львов.

До старых лет не проебалась
 И сроду с хуем не видалась (96).

До старых лет не проебалась
 И сроду с хуем не видалась (Там же)¹⁰

Четвертая строфа оды «Воспоминание прошедшей молодости»:

Барков 2004, 329

Список Скуратова

Признаюсь вам сестры любезны,
 что хуй уже мой стал слабеть
 и все старанья бесполезны

Признаюсь вамъ красы любезны,
 уже мои хуй теперъ увяль
 ивсе старанья бесполезны

¹⁰ Этот вариант, впрочем, встречается в «Девичьей игрушке» 1777 года и «Собрании Разных Сочинений Г. Баркова 1802 года. Дѣмитрія» aka «РНБ 3» (*Сажин 2004*, 561-562).

нельзя мне столько раз уеть,
колико раз ебал я прежде.

чтобь ныне еть я столкожь сталь
колико разь ебаль я прежде.

Четвертая строфа оды «Воспоминание прошедшей молодости»:

Список Попова (*Барков 2002, 329*)

Список Скуратова

Признаюсь вам сестры любезны,
что хуй уже мой стал слабеть
и все старанья бесполезны
нельзя мне столько раз уеть,
колико раз ебал я прежде.

Признаюсь вамъ красы любезны,
уже мои хуй теперь увяль
ивсе старанья бесполезны
чтобь ныне еть я столкожь сталь
колико разь ебаль я прежде.

Понятно, что такие варианты должны учитываться в академическом издании барковианы, если оно когда-нибудь выйдет.

Гипотеза о криптониме «М.» в «Оде на проебение...»

«Ода на проебение...» дважды – в «реэстре» и в тексте – подписана криптонимом «М.». В списке Скуратова этот случай атрибуции – единственный. «М.» можно объяснить, если предложить гипотезу, что эта ода является продолжением «Письма Приапу», в трех списках барковианы атрибутируемого Ф.Мамонову («Ф. Ммнв», «С.Ф. Мамо», «Ф.Мамонов», см.: *Барков 1992, 371, 372, 380, 387, 391*), т.е. Федору Ивановичу Дмитриеву-Мамонову (1728 – 1805). Эпистола «Письмо Приапу» помещена в ч. III «казанского списка» (Отдел редких книг и рукописей Казанского университета, № 2383), под ней имеется подпись: «Ф. Ммнв». Вторая атрибуция встречается в рукописном сборнике «Своевольный Парнас, или Разные стихотворения» (другой титульный лист – «Девичья игрушка, или Разные стихотворения, собранные для чтения от скуки. В С. Петербурге в 1777 году» (ОР ГПБ, т.наз. «ГПБ-1», инв. № 736/29): при письме «Приапу» написано: «С<очиниль> Ф. Мамо<новь>». Книга имеет две владельческие надписи, из которых первая и ранняя: «Книга сия принадлежит Гвардии П.П.П.М.Г.», т.е., «Преображенского Полка Прапорщику (подпоручику, поручику, или маловероятнее – полковнику) М.Г.» «М.Г.» может означать, к примеру, Михаил Грибоедов, прапорщик (1772), подпоручик (1773), поручик (1774) лейб-гвардии Преображенского полка. Из этой надписи, равно как и из списка Скуратова, видно, что сборники эти бытовали – переписывались и дополнялись – в полках. Так развлекались, в том числе, образованные

офицеры, и молодой Мамонов, будучи офицером Семеновского полка в Петербурге, вполне мог так развлекаться. Его манифесты против бурлеска, которые встречаются в предисловии к его переводу «Любви Психеи и Купидона» Лафонтена (1769) и в «Поэме Россия» (1773), тогда еще не были даже сформулированы. В «списке ГИМ» («Сочинения Баркова» в 4-х частях. Отдел письменных источников Исторического музея. Ф. 17. Оп. 2. Ед. хр. 631 – 634) «Письмо Приапу» и находящаяся рядом «Ода Приапу», подписаны: «Ф. Мамонов». Последнюю атрибуцию комментаторы считают ошибкой. В то же время подпись «Мамоновъ» под «Одой Приапу» («Приапъ! Правитель пиздъ, хуевъ! / Владетель сильный надъ мудами!») есть в списке барковианы 1824 года – каллиграфически переписанном сборнике «Флора»¹¹. Ввиду того, что списки – ГИМ и РГБ – сравнительно поздние, начала XIX века, можно полагать эту атрибуцию ошибкой: она могла вмешаться в реестры при переписывании и/или быть результатом устной атрибуции по первому стиху, который довольно сходствует с первым стихом эпистолы. Однако эти упоминания свидетельствуют о неслучайности фамилии Мамонова в барковианском контексте.¹² По содержанию «Письмо Приапу» было предисловием к более длинному нарративному тексту. Это эпистола с просьбой о вдохновении, в заключительных ее стихах высказывается намерение сложить стихотворение в приапическом роде. Просьба к Приапу о помощи – «се, с прозбой пред тобой ебака предстоит / котораго теперь надежда верно льстит, / что в предприятии его ты не оставишь / и к проебению его на путь направишь» – заканчивается обещанием сочинить описание дефлорации в стихах: «и так в надежде той он к делу приступает / а я все приложу старанье описать / как с силой он твоей, свой тщился хуй сравнять» (Барков 2004, 460). «Ода на проебение целки хуем славного ебаки» предположительно является продолжением «Письма». Эти два текста связаны тематически, стилистически и фразеологически – «Ода» развивает темы «Письма»: девербатив *проебение* от глагола *проіобывать* в значении 'лишать девственности, дефлорировать' не встречается в барковиане XVIII века больше нигде, кроме этих двух текстов¹³. Никто больше из авторов «Девичьей

¹¹ Флора. Собрание Образцовых Стихотворений 1824. ОР РГБ. Ф. 178. Музейное собрание. № 1024, л. 105.

¹² Еще одно свидетельство – принадлежавший П.С.Пекарскому рукописный сборник «различныхъ стихотворений, по большей части неудобныхъ къ печати», где встречалась фамилия Мамонова (Пекарский П.С. Материалы для истории русской литературы. II. Ломоносовъ: эпиграмма его на стихотворца Шишкина. Пародія-памфлетъ на притчу Сумарокова. Насмѣшка надъ выраженьемъ въ трагедіи Гамлетъ // Библиографическія записки. 1858. № 16. С. 485 – 488).

¹³ В «Оде бурдели» встречается глагол *проіобъ* в значении 'израсходовал, потратил' (о силах); тут он еще связан с сексуальным контекстом, но уже отрывается от него и предвосхищает спектр значений, который разовьется в современном языке: упускать (терять, тратить, расходовать) впустую (бездарно, нерационально, бесцельно) потенции (возможности, силы, время, деньги, таланты) и производные 'пропускать что-л. важное, полезное, занимаясь вместо этого чем-то менее важным и ценным', 'упускать из виду, пропускать по невнимательности или забывчивости'. Ср. также широко употребительное в языке барковианы XVIII – XIX вв. *подъіобывать* 'двигаться в такт фрикциям того, кто осуществляет пенетрацию': «апрозерпина помогла / Й такъ проворно подъебала / что я везде совался тамъ» (Ода Приапу // Баркова сочинение, л. 13); «когда богиня подъебнетъ / кмудамъ она пизду отлячить» (Ода пизде // Баркова сочинение, л. 15, <21об. арх.паг.>); «наспинкежъ полѣжать проворна подъебать»

игрушки» не употребляет слово *мошна* (сума, кожаный мешок) как синоним неоднократно побывавшей в употреблении *vagina*. Оно встречается только в «Письме Приапу» («И целки чрез тебя мошнами становятся») и в том же значении – в «Оде на проебение...»: «Мошна ее тем боле рвется / Чем дале хуй в ее устах»; «хотя мошна из целки стала / хоть ввекъ пизда такъ не страдала, / ево однако невинить». В «Письме...» дефлорация именуется *предприятием* («Что в предприятии его ты не оставишь») и слово подхватывается «Одой...»: «Такую вещь предпринимаю». Есть и другие переключки: «Поддай теперь его ослабшим жилам яр» >> «Пизды от яру не находит»; «С довольной храбростью он целок раздирал» >> «Будь храбр, всю робость оставляя»; «В который всем хуям ты <Приап> ярость посылаешь» >> «И в ярости ужасной ржет», «В болезнь от ярости впадает; / Пизда ту ярость умножает», «Она тем ярость утоляет», «Он в ярости не различает», «И хуй от ярости трещит», «Престрашный пуще хуй ярится»; наконец, «На жертву се ему приведена пизда, / Зависит от тебя за подвиги те мзда» >> «По окончаньи проебенья / И жопы хуем, и пизды / За то достоин награжденья, / Достоин ты великой мзды», – хотя они не специфичны для этих двух текстов и растворяются в барковианской риторике.

Возможно, эти два текста составляли дилогию, но в списках последовательность была нарушена, переподчинена жанровому принципу, по которому тогда составлялись сборники: так, в «Девичьей игрушке» 1777 года «Письмо» отнесено в раздел «Эпистолы», в списке 1795 г. оно помещено под названием «Стихи Приапу» без выделения в раздел, но также рядом с эпистолами, тогда как «Ода на проебение...» законно помещалась, соответственно, в раздел од, и т.д. В списке Скуратова «Письма...» нет вообще.

«Прославление на хуй»

Этот текст не был опубликован, хотя он встречается по меньшей мере еще в двух списках известных списках – под названиями «Похвальный станс хую» («О! общая пиздам отрада...») в списке «Сочинения Баркова» (ИРЛИ)¹⁴ и «Похвала хую» – в «Собрании Разных Сочинений Г. Баркова 1802 года» (ОР РНБ. НСРК Q 686, л. 84)¹⁵.

(Варваре // Баркова сочинение, л. 46 <52 арх.паг.>), и пр. Современные значения 'ехидно подшучивать', 'остроумно унижать' могли развиваться из этого буквального и вышедшего из употребления значения 'помогать себя выебать'; для первого использовался эвфемизм *подмахивать*.

¹⁴ См.: *Плуцер-Сарно А.* Сводный алфавитный указатель <...> рукописных анонимных источников, содержащихся в списках псевдобарковианы <...> // *Плуцер-Сарно А.* Большой словарь мата. Том 1. Опыт построения справочно-библиографической базы данных лексических и фразеологических значений слова «хуй». СПб.: Лимбус-Пресс, 2001. С. 371.

¹⁵ Оглавление списка «Сочинений Баркова» 1802 г.; *Плуцер-Сарно А.* Сводный алфавитный указатель..., с. 371.

Он написан по образцу «Оды пизде», во всяком случае первый его стих перифразирует стих из этой оды, которая начинается словами «О общая людей отрада / Пизда, веселостей всех мать...», а последний содержит «poleмический» выпад против нее.

30. Прославление нахуй

О общая пиздамъ отрада
ты хуй начало всехъ родовъ
тебе прилична та награда
которую тебе я дать готовъ
я вчестъ твоимъ преславнымъ чудесамъ
насыплю жемчугу везде поволосамъ
инаглаву твою надену я венець.
и подпишу нанемъ что ты есть всехъ отецъ
тобой весь миръ исколь всегда везде плодится
оть пизд<ъ бы>^a отъ однехъ ктобъ могъ насветь родится

Следом без номера идет стихотворная загадка.

Загатка

глава покрыта невласами
спустяся внизъ всегда внасть [?]
инешипучими змеями,
однимъ всегда себя бо<др>ить.^b

^a В рукописи: «оть пизды бь». ^b В рукописи: «бордить».

Отгадка на эту загадку, понятно, «хуй». Понятно также, что третий стих исключает из числа «отгадок» мифологическую горгону Медузу со змеями вместо волос и упоминаемую в 18-й строфе «Оды Приапу» адскую фурию Тизифону, «у коей вместо власъ змѣи / разбросавшись вкругъ пизды лежали» (л. 11). Настоящая загадка – с каким испорченным глаголом 3 л. ед.ч. д.б. срифмовано слово «бордить» (бодрит).

А.Ю. Плущер-Сарно, который прочел статью перед публикацией, предположил, что это слово «стоит», и в подлиннике была игра слов.

Травестия «Элегии» Алексея Ржевского

Еще один текст, который не встречается в других сборниках и прежде не публиковался, – позднейшее напластование в барковIANу.

37. Пародия на V элегию мца февраля Пчелы [71]

л. 66

Збылося какъ збылось гузенно предсказанье
исполниль супостать лихое предреканье
не мечт<ы> л<и> одни ^a нелешеи ли страшить
иль деть мне домовой давлениемъ грозить
ахъ нѣтъ, о карауль ^b то все збылось сомною
и врагъ ворочаетъ моею дорогою
я презрень отнѣя елдакъ опліованъ мой
о: мустафа паша о: мухаметь презлой
гори весь мѣрской домъ вкоторомъ снимъ спозналась
и плешью ево она забывъ себя пленялась ^c
впрепакосной ей ^d часъ та ебля родилась
напрасно красота пораша ^f отдалась
уже она теперь меня невспоминаеть
иподъебаючи ему все ночи провождаетъ
ая лишась ее страдаю игрущу
идолженъ еть кобыль коли девокъ несыщу
имогъ бы прободать елдой ее своею
хотябъ къ яренію ^g ее необр<a>тиль ^h
хотябъ задору вней совсемъ неуталиль
но жарь ея комне конечтоб по казался,
я подъ ебаниемъ ея бы наслаждался
но w когда могла муде мои забыть
то жара вней комне неможетъ искры ⁱ быть

[71/71об.]

виною ты всему озлое различенье
о: пакосной походъ ты причинилъ личенье
когдабы я в москве сней пребывалъ
я знаю то чтобъ я ее непотерялъ.
меня во всякую бы ночь з дроченьемъ хуемъ зрела
и яркая любовь явно бѣ въ ней горела
какъ отпрелесныхъ я ея сокрылся гласъ
по малу исчезалъ пожаръ впизде ичасъ
А наконецъ совсемъ она меня забыла
j позабывъ меня поганца полюбила
поганца речью сей бунтуеть желчь вомне
онъ ликовс<тв>уетъ^k дроча свой хуй втой строне
хотя я мнилъ что снѣй намалой часъ прощался
невижу что съ мандой погробъ? мой разстав<a>лся^l
недаромъ <въ мой> отъ ездъ прегоресно стеналъ^m
что іобъ и что ебалъ на векъ тогда терялъ
курвяга ты начто <меня> сперва любилаⁿ
увидевъ долгой хуй начто любовь открыла
начто казалось мне пизда твоя мила
натоль: чтобъ пристанью другихъ хуевъ была
Недумаю чтобъ ты пліошница забыла!
во время еблищи когда ты мне твердила^o
что будешь мой елдакъ посмерть свою любить
иподъебая ты мне тщиласть говорить
а лутче съ своднями своими разлучуся
а нежели влюбви ктебе перемѣнюся
где обещание? я сталъ тебе не миль
драгунъ тебя ебіотъ хотя <я> темъ ж яренье рушу^p
однако етъ тебя готовъ любезну душу.

Л. 67

[71об./72]

^a В оригинале описка: «бордить». ^b В оригинале было написано: «немечтиль одни» сверху зачеркнутого: «непрежню полна я». ^c Вписано по верх зачеркнутого: «о карауль» было вписано: «о страхъ». Возвращаем первоначальное «о карауль» как не сбивающее метр. ^d Было: «иплешью я ево забывъ себя пленялась». ^e Было: «мнѣ». ^f

Было: «пораньи». ^s Было: «кберденью» ^h Написано: «необрить». ⁱ Было: «то жара вней комне неискры быть». ^k Написано ошибкой: «ликовскуеть». Д.б.: ликовствуеть – ц.-слав. ликует. ^l Написано: «разставлся». ^m Было: «недаромъ вмой отъездъ я прегоресно стеналь». Исправлено на: «недаромъ ея отъ ездъ прегоресно стеналь». ⁿ Написано: «курвяга ты начто такъ сперва любила». «Меня» возвращено из исходника Ржевского. ^o Написано: «когда во время ебли ты мне твердила». Изначально было: «во время (2) еблици (3) когда (1) ты (4) мне (5) твердила», где цифры означают новый порядок слов. Возвращаем исходный вариант как единственный, где не сбит метр. ^p Написано: «драгунъ тебя ебиотъ хотя темъ ж яренъе рушу». Было: «хотя я после я...»

Это обценное травестирование элегии Алексея Ржевского, включенной номером V в подборку «Елегии» в февральский номер сумароковского журнала «Трудолюбивая пчела» за 1759 год. В подборке было всего пять элегий разных авторов: I. «Какъ только лишь тебя глаза мои узрѣли...» с подписью «А.Н.», т.е. Андрей Нартов; II. «Лишась, дражайшая, мнѣ, взора твоево...» и III. «На долго разлучень съ тобою дарагая...» с подписями «А.С.», т.е. Александр Сумароков; IV. «Лишенный вольности, терзаемый тоскою...» с подписью «Семень Нарышкинъ»; V. «Свершилося теперь сердечно предсказанье...» с подписью «Алексѣй Ржевской»¹⁶. Пародия явно не доработана, и дописывание осуществляется прямо в сборнике (исправления в рукописи встречались и прежде, но не столь пространные и вольные), что говорит об относительно позднем его происхождении, причем последний автор портит и без того плохой текст¹⁷.

Механизмы создания таких текстов описал А.Илюшин¹⁸, изобретательность их авторов ограничена. Алексей Ржевский был еще жив, он оставил службу действительным тайным советником лишь 4 сентября 1800 года, а умер в 1804 году, но давно уже не публиковал стихов. Однако сумароковская «Пчела» вышла вторым тиснением в 1780 году, ее переиздала Академия наук. Это может объяснить, почему в начале XIX века травестировался столь старый текст из журнала пятидесятилетней давности.

¹⁶ Трудолюбивая пчела. Февраль 1759 года. В Санктпетербургѣ. С. 120 – 122.

¹⁷ В качестве основного приводится контаминированная редакция «лучших» вариантов (поскольку это, видимо, продукт коллективного «творчества» не слишком искушенных соавторов), в случаях, когда варианты окончательной редакции сбивают метр, выбор сделан в пользу исходной.

¹⁸ Илюшин А.А. Ярость праведных. Заметки о непристойной русской поэзии XVIII – XIX вв. // Эротика в русской литературе. От Баркова до наших дней. Тексты и комментарии (= Литературное обозрение. Специальный выпуск). М., 1992. С. 7 – 8.

Из казарменного фольклора начала XIX века

Последний блок на л. 72-72об. не связан с барковианой. Следующие тексты записаны через отбивку братьями Лукиными.

пиздеи задорь
тащи ксебе надворь!
еби покачеваи
гавари похвалеваи!
еби дамоися
греха небоися!
пеи даневаруй
еби данецулуй!
греха наволось небудить
кто пизде спустить
то самъ пизда будить.

Ебіона мать Сенька
еби харашенка

Стаить Барковъ въ водѣ по самыя мудѣ кто его тронетъ тотъ самъ патонетъ¹⁹

Песня

Солдаты стелеть епанчу
Девка кричить не хочу
Не поможет твой крик блядской
Когда встанет хуй солдатской.

¹⁹ Фраза позже имела хождение как часть анекдота, один из вариантов его, записанный в 1880-е г. Н.Е. Ончуковым в Сарапуле Вятской области: «Барков шел по берегу речки. Увидя идущего навстречу Пушкина и боясь, что Пушкин его прибьет (за какое-то озорство), Барков зашел в речку по половой орган и, когда Пушкин проходил мимо, надсмехаясь над ним, сказал: Стоит Барков в воде / По самые муде» (*Панченко А.* Пушкин в советском фольклоре // Культурный палимпсест: Сборник статей к 60-летию В. Е. Багно / Отв. ред. А. В. Лавров. СПб., 2011. С. 401 – публикация подборки анекдотов: *Ончуков Н.Е.* Пушкин в фольклоре. Статья. Черновик. Автограф. 1936 г. РГАЛИ. Ф. 1366 (Н.Е. Ончуков). Оп. 1. Ед. хр. 41, анекдот 4-й). Это небольшой фрагмент из корпуса стихов, где сам Барков становится героем obscene поэзии, особенно их много в «Еблематическо-скабрезном Альманахе» из коллекции графа Завадовского, см. о них: *Плуцер-Сарно А.* Русская порнографическая литература XVIII – XIX вв. (Размышления над книгами серии «Русская потаенная литература») // НЛО. № 48. 2001.